

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
14 November 2017
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Третий комитет

Пункт 70(b) повестки дня

Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости: всеобъемлющее осуществление и последующие меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Эквадор* : пересмотренный проект резолюции

Глобальный призыв к конкретным мерам, направленным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на все свои предыдущие резолюции о всесторонних последующих мерах по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и эффективном осуществлении Дурбанской декларации и Программы действий, принятых Всемирной конференцией¹, и в этой связи подчеркивая настоятельную необходимость их полного и эффективного осуществления,

напоминая о страданиях жертв расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и о необходимости чтить их память,

призывая государства чтить память жертв исторической несправедливости, которой были рабство, работорговля, в том числе трансатлантическая работорговля, колониализм и апартеид,

подчеркивая, что по своей значимости решения Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости стоят в одном ряду с решениями всех основных конферен-

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.

¹ См. A/CONF.189/12 и A/CONF.189/12/Corr.1, глава I.



ций, встреч на высшем уровне и специальных сессий Организации Объединенных Наций в области прав человека и в социальной области и что Дурбанская декларация и Программа действий остаются прочной основой и единственным инструктивным итоговым документом Всемирной конференции, в котором предписаны всеобъемлющие меры по борьбе со злом расизма во всех его проявлениях и надлежащие средства правовой защиты для жертв,

подчеркивая важность терпимого отношения и уважения многообразия и необходимость изыскания точек соприкосновения между цивилизациями и внутри них в целях решения проблем всего человечества, которые подрывают общие ценности, всеобщие права человека и борьбу против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, на основе сотрудничества, партнерства и открытости,

будучи встревожена распространением во многих частях мира различных расистских экстремистских движений, основанных на идеологии, которая направлена на поощрение популистской, националисткой и правой повестки дня и идеи расового превосходства, и подчеркивая, что такие явления подпитывают расизм, расовую дискриминацию, ксенофобию и связанную с ними нетерпимость,

выражая сожаление в связи с такими сохраняющимися и возрождающимися во многих регионах мира бедствиями, как расизм, расовая дискриминация, ксенофобия и связанная с ними нетерпимость, особенно в отношении мигрантов и беженцев, а также лиц африканского происхождения, выражая озабоченность по поводу того, что политические лидеры и партии поддерживают такое положение дел, и в этой связи заявляя о своей поддержке мигрантов и беженцев в контексте серьезной дискриминации, которой они могут подвергаться,

напоминая о трех десятилетиях действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, которые ранее объявлялись Генеральной Ассамблеей, и выражая сожаление в связи с тем, что программы действий этих десятилетий не были полностью выполнены и их цели пока не были достигнуты,

подтверждая, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и обладают потенциалом для того, чтобы конструктивно содействовать развитию и благосостоянию своих обществ, и что всякая доктрина расового превосходства является научно несостоятельной, морально предосудительной, социально несправедливой и опасной и должна быть отвергнута вместе с теориями, пытающимися установить наличие отдельных человеческих рас,

особо отмечая интенсивность, масштабы и организованный характер рабства и работорговли, включая трансатлантическую работорговлю, и обусловленную ими историческую несправедливость, а также невыразимые страдания, вызванные колониализмом и апартеидом, и то обстоятельство, что африканцы и лица африканского происхождения, азиаты и лица азиатского происхождения и коренные народы по-прежнему являются жертвами, и признавая, что сохраняющиеся последствия должны быть устранены,

принимая во внимание усилия и инициативы, предпринятые государствами для запрещения расовой дискриминации и расовой сегрегации и создания условий для полного осуществления экономических, социальных и культурных прав, а также гражданских и политических прав,

подчеркивая, что, несмотря на усилия, прилагаемые в этой связи, миллионы людей по-прежнему страдают от расизма, расовой дискриминации, ксено-

фобии и связанной с ними нетерпимости, включая их современные формы и проявления, некоторые из которых носят насильственный характер,

приветствуя усилия, прилагаемые гражданским обществом в поддержку механизмов последующей деятельности в связи с осуществлением Дурбанской декларации и Программы действий,

напоминая о назначении 16 июня 2003 года Генеральным секретарем в соответствии с резолюцией 56/266 Генеральной Ассамблеи от 27 марта 2002 года пяти независимых экспертов из числа видных деятелей для наблюдения за процессом осуществления положений Дурбанской декларации и Программы действий и вынесения в связи с ним соответствующих рекомендаций, в этой связи с признательностью отмечая роль, которую эти независимые видные эксперты играют в деле мобилизации повсюду в мире политической воли для принятия конкретных мер в целях полной ликвидации всех бедствий расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, и отмечая роль, которую им еще предстоит сыграть в этом деле,

особо отмечая первостепенное значение политической воли, международного сотрудничества и надлежащего финансирования на национальном, региональном и международном уровнях, необходимых для борьбы со всеми формами и проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости в целях успешного осуществления Дурбанской декларации и Программы действий,

ссылаясь на свою резолюцию 2142 (XXI) от 26 октября 1966 года, в которой она провозгласила 21 марта Международным днем борьбы за ликвидацию расовой дискриминации,

ссылаясь также на свою резолюцию 62/122 от 17 декабря 2007 года, в которой она объявила 25 марта ежегодным Международным днем памяти жертв рабства и трансатлантической работорговли,

напоминая в этой связи об открытии 25 марта 2015 года постоянного мемориала «Ковчег возвращения» в память о жертвах рабства и работорговли, в том числе трансатлантической работорговли,

приветствуя обращенный ко всем бывшим колониальным державам призыв обеспечить, в соответствии с пунктами 157 и 158 Дурбанской программы действий, компенсацию причиненного ущерба, с тем чтобы исправить историческую несправедливость, которой были рабство и работорговля, включая трансатлантическую работорговлю,

признавая и подтверждая, что глобальная борьба с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и со всеми их одиозными формами и проявлениями, в том числе в наше время, является первоочередной задачей для международного сообщества,

I

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации

1. *подтверждает* первостепенное значение всеобщего присоединения к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации², принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2106 A (XX) от 21 декабря 1965 года, и ее полного и эффективного осуществления для искоренения зла расизма и расовой дискриминации;

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 660, No. 9464.

2. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, присоединиться к Конвенции и/или ратифицировать ее, а государства-участники — рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявления по статье 14 Конвенции, а также в срочном порядке снять оговорки к статье 4 Конвенции, учитывая, что сохранение этих оговорок выхолащивает суть этого документа и нивелирует его объект и цели;

3. *подчеркивает* в связи с указанным выше, что положения Конвенции не позволяют эффективно реагировать на современные проявления расовой дискриминации, в частности на ксенофобию и связанную с ней нетерпимость, что послужило общепризнанным основанием для созыва в 2001 году Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости;

4. *принимает к сведению* признание Советом по правам человека и его вспомогательными структурами наличия в Конвенции пробелов как в отношении процедуры, так и в отношении существа, которые должны быть устранены в срочном, обязательном и приоритетном порядке;

5. *выражает озабоченность* по поводу отсутствия прогресса в деле разработки дополнительных стандартов к Конвенции в целях устранения существующих пробелов путем выработки новых нормативных стандартов, направленных на борьбу со злом расизма во всех его современных и возрождающихся формах;

6. *приветствует* принятие Советом по правам человека 24 марта 2017 года решения 34/36³, в котором Совет просил Председателя-докладчика Специального комитета по разработке дополнительных стандартов к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации обеспечить, чтобы на десятой сессии Специального комитета началось обсуждение проекта дополнительного протокола к Конвенции, устанавливающего уголовную ответственность за акты расистского и ксенофобского характера;

7. *просит* Председателя-докладчика Специального комитета по разработке дополнительных стандартов представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад о ходе работы;

II

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

8. *приветствует* провозглашение Международного десятилетия лиц африканского происхождения, о котором говорится в ее резолюции 68/237 от 23 декабря 2013 года, и торжественное начало проведения Десятилетия 10 декабря 2014 года;

9. *ссылается* на свою резолюцию 69/16 от 18 ноября 2014 года о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения, в которой она рекомендовала учредить форум по проблеме лиц африканского происхождения и рассмотреть вопрос о разработке проекта декларации Организации Объединенных Наций о поощрении и полном уважении прав человека лиц африканского происхождения;

10. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о программе мероприятий по проведению Международного десятилетия лиц африканского происхождения⁴ и о глобальном призыве к конкретным действиям, направлен-

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/72/53)*, глава IV, раздел A.

⁴ [A/72/323](#).

ным на полную ликвидацию расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и всеобъемлющее осуществление и принятие последующих мер по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий⁵;

11. *принимает к сведению также* доклад Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения⁶, предлагает Совету по правам человека продолжать через Председателя Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения представлять Генеральной Ассамблее доклады о работе Рабочей группы и в этой связи предлагает Председателю Рабочей группы провести в Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии интерактивный диалог по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости»;

12. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Департамент общественной информации Секретариата ускорить работу и усилить информационно-просветительские кампании в поддержку Международного десятилетия лиц африканского происхождения, используя для этого социальные сети и цифровые средства массовой информации, в том числе для широкого распространения удобных, кратких и доступных версий соответствующих материалов;

III

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

13. *приветствует* включение исторической и знаковой Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости 2001 года в число 20 крупнейших достижений Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека со времени принятия Венской декларации и Программы действий в 1993 году⁷;

14. *просит* Генерального секретаря и Управление Верховного комиссара выделять ресурсы, необходимые для эффективного осуществления мандатов Межправительственной рабочей группы по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группы экспертов по проблеме лиц африканского происхождения, группы независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий и Специального комитета по разработке дополнительных стандартов, и в этой связи обеспечивать участие экспертов в каждом совещании этих механизмов последующих действий, с тем чтобы эксперты оказывали консультационную помощь по конкретным рассматриваемым вопросам и способствовали обсуждению и принятию этими механизмами практических рекомендаций в отношении осуществления Декларации и Программы действий;

IV

Группа независимых видных экспертов по осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий

15. *с удовлетворением отмечает* записку Секретариата⁸ о выдвижении кандидатур для заполнения имеющихся вакансий в группе независимых видных экспертов в целях возобновления и активизации оперативной деятельно-

⁵ A/72/324.

⁶ См. A/72/319.

⁷ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁸ A/72/285.

сти этой группы и в этой связи просит Генерального секретаря назначить к марту 2018 года членов этой группы в соответствии с ее резолюцией 56/266;

16. *просит* группу независимых видных экспертов провести в 2018 году свое пятое совещание и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии свой доклад;

V

Целевой фонд для Программы на Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией

17. *напоминает* об учреждении Генеральным секретарем в 1973 году целевого фонда для Программы на Десятилетие действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией в качестве механизма финансирования, который использовался для осуществления мероприятий в рамках трех десятилетий действий по борьбе с расизмом и расовой дискриминацией, объявленных Генеральной Ассамблеей, и в этой связи выражает удовлетворение в связи с тем, что этот целевой фонд использовался также для осуществления последующих программ и оперативных мероприятий, которые не ограничивались рамками этих трех десятилетий;

18. *просит* Генерального секретаря включить в свой доклад об осуществлении настоящей резолюции, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии, раздел о ходе осуществления пункта 18 ее резолюции 68/151 от 18 декабря 2013 года, касающегося активизации деятельности этого целевого фонда с целью обеспечения успешного осуществления мероприятий Международного десятилетия лиц африканского происхождения и повышения эффективности всесторонних последующих мер по выполнению решений Всемирной конференции по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью и эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий¹;

19. *обращается с настоятельным призывом* ко всем правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и отдельным лицам, а также донорам, которые имеют такую возможность, вносить щедрые взносы в этот целевой фонд и с этой целью просит Генерального секретаря продолжать поддерживать соответствующие контакты и осуществлять соответствующие инициативы для привлечения взносов;

VI

Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости

20. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о современных формах расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости⁹ и рекомендует Специальному докладчику продолжать, в соответствии со своим мандатом, целенаправленно заниматься проблемами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости и разжигания ненависти, которые мешают мирному сосуществованию и установлению гармонии в обществе, и представлять доклады по этой теме Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее;

21. *вновь просит* Специального докладчика рассмотреть возможность изучения национальных моделей механизмов, измеряющих расовое равенство,

⁹ A/72/291.

и полезности их применения в деле искоренения расовой дискриминации и сообщить в своем следующем докладе о выявленных сложностях, успехах и наиболее эффективных методах работы, а также выражает озабоченность по поводу отсутствия прогресса в этой области;

VII

Последующая деятельность и меры по осуществлению

22. *просит* Совет по правам человека, чтобы он, консультируясь с государствами-членами, национальными правозащитными учреждениями, соответствующими организациями гражданского общества и учреждениями, программами и фондами Организации Объединенных Наций, рассмотрел на своей тридцать седьмой сессии вопрос о разработке многолетней программы мероприятий, предусматривающей активизацию и усиление информационно-просветительской деятельности, необходимой для информирования и мобилизации мировой общественности в поддержку Дурбанской декларации и Программы действий и повышения уровня осведомленности о том вкладе, который они вносят в борьбу с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью;

23. *просит также* Совет по правам человека продолжать уделять внимание положению с расовым равенством в мире и в этой связи просит Совет, чтобы он, действуя через свой Консультативный комитет, подготовил исследование о надлежащих путях и средствах оценки положения в этой области с выявлением возможных пробелов и дублирования;

24. *с удовлетворением отмечает* проведение 21 марта 2017 года торжественного пленарного заседания Генеральной Ассамблеи, посвященного теме «Расовое профилирование и разжигание ненависти, в том числе в контексте миграции», в ознаменование Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации;

25. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

26. *просит также* Председателя Генеральной Ассамблеи и Председателя Совета по правам человека продолжать созывать по случаю празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации ежегодные торжественные заседания Ассамблеи и Совета, посвященные рассмотрению надлежащих вопросов и тем, и провести обсуждение, посвященное вопросам содействия терпимости, всеохватности, единству и уважению многообразия в контексте борьбы с расовой дискриминацией, с участием Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и в этой связи приглашает видных деятелей, активно ведущих борьбу с расовой дискриминацией, государства-члены и организации гражданского общества принять участие согласно правилам процедуры Ассамблеи и, соответственно, Совета;

27. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса первоочередной важности на своей семьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Ликвидация расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости».